



Bertil Galland invite à revisiter les Etats-Unis et la Chine

Littérature

Réédition en un volume de deux livres d'impressions que le journaliste rédigea au retour de grands reportages dans des pays «cardinaux»

En 1958, il avait à peine 27 ans quand il entama son grand tour, un peu à la façon des artistes du XVIII^e siècle, de la puissante démocratie étasunienne. Elle était alors en pleine guerre froide, tous les esprits étaient remontés contre le communisme soviétique. Bertil Galland le Vaudois (mais auquel une mère suédoise transmet une sensibilité poétique différente) y débarqua avec l'ambition de se former à un journalisme plus exigeant. Un autochtone éclairé lui donna d'emblée ce conseil essentiel: «N'essayez pas de vous initier à la politique américaine en commençant par Washington. Faites le tour des Etats d'abord. Terminez votre séjour par la capitale. Alors vous saisissez le mécanisme du pouvoir.»

Treize ans après, le même Galland, devenu un monstre sacré de notre journal *24 heures*, met le cap sur une Chine populaire encore sans touristes, méfiante envers les journalistes occidentaux, toujours traumatisée et transie par la désastreuse Révolution culturelle chinoise, instituée par Mao Zedong en 1966. Par ce

«On traverse la Sibérie comme on navigue. Qui se laisserait de la mer?»

Bertil Galland

grand bond en avant qui «produisit plus de morts que d'acier, et la famine au lieu du riz». A découvert, bravant toute surveillance, Galland recueillit de paysans puis d'intellectuels anonymes de précieux

informations clandestines. Il put aussi interviewer de nouveaux détenteurs du pouvoir suprême, dont Chou En-laï (1898-1976) - le premier successeur de Mao, qui allait initier l'ancien Empire du Milieu à l'économie libérale.

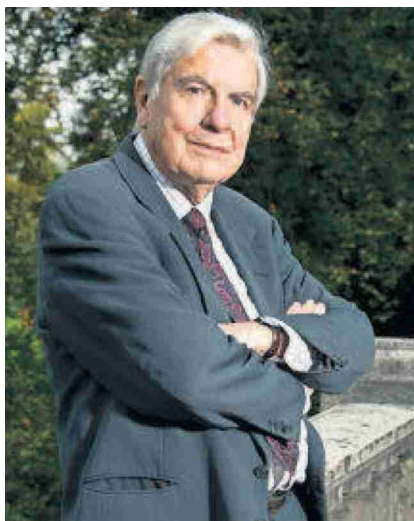
A chaque retour de ces deux nations, dont il pressentait les destins économique et politique ascensionnels, il consigna ses analyses et observations dans un livre. Le premier, paru en 1960 aux Cahiers de la Renaissance vaudoise, s'intitule *La machine sur les genoux*, car dans son périple américain le reporter novice dut souvent rédiger ses articles en pleine nature, en les «tapant» sous une tente... Le second a pour titre *Les yeux sur la Chine* (Payot, 1972), même si l'auteur y relate d'abord, avec beaucoup de détails, son long voyage ferroviaire depuis la Suisse et à travers la Russie: «Qui parle de l'ennui d'un long voyage en train? On traverse la Sibérie comme on navigue. Qui se laisserait de la mer?» Mais une fois le fleuve Jenisseï traversé, «l'Asie se hume

enfin», et le lecteur se laisse volontiers happer dans un univers à part, où la population fait semblant de se complaire sous une chape de plomb.

A travers ces deux livres de Bertil Galland, qui reparassent aujourd'hui sous une même couverture, s'inscrivant dans un programme d'une dizaine de rééditions, on admire chez leur auteur l'éclat et l'évolution d'une forme narrative rarissime. Précise, obéissant aux lois du journalisme les plus strictes, elle est vive, enjouée, souvent poétique. Des lieux visités, il retient l'humeur variée des gens, leur relation avec leur environnement, qu'il soit lié à l'exploitation agricole intensive, comme dans l'Arkansas, aux polluantes industries chinoises qui «poussent dans les champs», ou même, quand il les prospecte en marcheur forcené, aux recoins les plus pittoresques de son Pays de Vaud natal. Né à Leysin un 15 octobre 1931, il y consacra de 1970 à 1987 une encyclopédie illustrée mémorable.

Sa mère lui avait inculqué cette allègre devise suédoise: «Dieu nourrit le moineau.» **Gilbert Salem**

Etats-Unis, Chine, les régions cardinales
Bertil Galland
Slatkine, 350 p.



Le père de «L'encyclopédie vaudoise», en 2012. PATRICK MARTIN

Autres rééditions

Les livres de Bertil Galland aux Editions Slatkine.

Déjà parus: *Les pôles magnétiques*, *Deux poètes du XXI^e siècle*, *Une aventure appelée littérature romande*, *Luisella* (roman).

A paraître: *Les langues, les bêtes, les choses*, *L'Europe des surprises*, *Lieux et figures d'ici*, *Scènes des guerres du Sud*.